

WOORDENBOEK VAN DE VLAAMSE DIALECTEN

UNIVERSITEIT GENT

vragenlijst 103

Vakgroep Nederlandse Taalkunde

Blandijnberg 2

VARIA

9000 Gent

januari 1999

(tel : 09/264.40.79 of 264.40.81)

Dialect van : (stad, dorp, gehucht, wijk),
..... (gemeente) (prov.)

GESPROKEN DOOR :

OPGETEKEND DOOR :

Naam :

Naam :

Geboorteplaats :

Geboorteplaats :

Geboortejaar :

Geboortejaar :

Waar opgegroeid :

Dialect :

(vroeger) beroep :

(vroeger) beroep :

In welke gemeente werd beroep uitgeoefend :

Ik ben naar school geweest tot jaar.

Dialect van moeder :

Hoogste diploma :

Dialect van vader :

Adres en telefoonnummer :

Dialect van echtgeno(o)t(e) :

.....

Ik ben naar school geweest tot jaar

.....

Datum van invullen van vragenlijst :

Adres en telefoonnummer :

.....

.....

1. Haastig en slordig werken

1) Welk **werkwoord** of welke **werkwoorden** gebruikt men in uw dialect voor "iets onzorgvuldig, slordig, zonder de nodige aandacht en zonder deskundigheid verrichten of afwerken" ?

-Kent u hiervoor één van de werkwoorden behandeld in paragraaf 2 van het artikel in WVD-Contact, nl. **broddelen, brokkelen, bronselen, foefelen, knosselen, knoeien, brielien, prutsen, mooschen, bricoleren** ?

Onderstreep in dit lijstje de werkwoorden die in uw dialect **gebruikt** worden. Als u (eventueel daarnaast) nog een ander werkwoord gebruikt, gelieve dat dan hieronder op te geven:

-Andere werkwoorden:.....

2) Kent u in uw dialect een **werkwoord** voor "iets slordig afwerken **door overhaasting**"?

-Kent u hiervoor één van de werkwoorden behandeld in paragraaf 3 van het artikel in WVD-Contact, nl. **schoffelen, schoefelen, roffelen, roefelen, schrobbelen**.

Onderstreep in dit lijstje de werkwoorden die in uw dialect **gebruikt** worden. Als u (eventueel daarnaast) nog een ander werkwoord gebruikt, gelieve dat dan hieronder op te geven:

-Andere werkwoorden:.....

3) Welk **werkwoord** gebruikt u in uw dialect voor "morsen aan tafel, en daardoor vlekken maken op je kleren of op het tafelkleed"?

4) Kent u in uw dialect een **werkwoord** voor "door achteloosheid vloeistof uit een emmer, een kan, of een andere recipiënt op de vloer laten vallen" ? B.v. *Die emmer is veel te vol, je kunt hem niet wegdragen zonder te*

5) Kent u in uw dialect een **uitdrukking** voor "iets haastig en slordig verrichten, in het algemeen" ? Voorbeelden: *iets voor het gat lappen, iets half te staart doen, iets half zijn gat (of : kloten) doen, iets met het avanceerijzer doen, er met zijn klak naar smijten, iets schoffel de roffel doen, iets van ver doen*

Andere :

6) Kent u in uw dialect een **werkwoord** of een **uitdrukking** voor "iets haastig en slordig in elkaar steken"? Voorbeelden: *iets erbij smijten, iets gauw in mekaar knosselen, iets half zijn gat in mekaar steken, iets t'hoop schijten, iets t'hoop spuwen, iets t'hoop steken, iets t'hoop schieten, iets t'hoop ramasseren.*

Andere :

7) Kent u een **zelfstandig naamwoord** voor "iets wat slordig en slecht gedaan of gemaakt is, kortom, knoeiwerk". Dergelijke dialectwoorden zijn dikwijls samenstellingen met *-werk* (b.v. *boerenwerk, brielwerk, knosselwerk*), afleidingen met de achtervoegsels *-erij, -arij* (b.v., *bronselarij, zwijnerij*) of met het voorvoegsel *ge-* (b.v. *gebronsel, geknossel, gefoefel, gepruts,...*)

.....

2. Schoonmaken

8) Hoe noemt u in **uw dialect** een vrouw die tegen betaling bij andere mensen gaat schoonmaken ?

9) Hoe zou u zo'n vrouw noemen in het **Algemeen Beschaafd Nederlands** ?

.....

10) Wat is bij u het gebruikelijke **dialectwoord** voor "schoonmaken" ?

.....